

an der Seite trug, ein vertrauter Knecht. Oben auf der Burg aber wartete ihm ein Edelknecht auf.

Der Schloßgast streifte zur Erholung am liebsten durch den herrlichen Sommerwald und versuchte selbst, ein Weidmann zu werden. Doch er konnte der Jagd keinen Geschmack abgewinnen. Die armen, gehetzten Tiere taten ihm leid, und als die Hunde einmal ein Junghäslein, das der Junker vor dem Tode gerettet und in seinem Mantel geborgen hatte, aufstöberten und zerrissen, warf er die Armbrust für immer fort. Viel lieber lauschte er den vielen Vogelstimmen des Waldes, erfreute er sein Auge an der Blumenpracht des Sommers und an der herrlichen Aussicht von der Höhe der Burg. Als die verräterische Tonsur (geschorene Stelle auf dem Scheitel) von Haaren verdeckt war, ritt er, um sich Bewegung zu machen, zu Tal bis Gotha und Reinhardtsbrunn, ja sogar bis nach Erfurt ist er von der Wartburg gekommen. Der Knecht, der ihn begleitete, hatte aber von dem Schloßhauptmann für diese weiten Ritte besondere Weisungen erhalten. Wenn der Ritter einmal mit den Leuten ein eifriges Zwiegespräch hielt, wenn er sich gar als Mönch oder Gottesmann zeigen wollte oder ein Buch aus der Tasche zog, führte der Knecht schleunigst das Pferd vor, und Luther folgte dem verständlichen Winke.

In Erfurt: Also soll es einmal zu Erfurt in der „hohen Lüne“ geschehen sein. Als da über der Wahlzeit Luthers gedacht wurde, fragte er: „Was hat denn Luther alles gesagt und getan?“ Darüber kam es zu einer scharfen Auseinandersetzung. Der Knecht aber rief ihn alsbald von der Tafel ab und erinnerte ihn, daß er sich nicht verraten, sondern bald fortreiten möchte, welchem Rat er auch folgte.

Bibelübersetzung: Die meiste Zeit des Tages saß Luther aber auf dem Drehstuhle vor dem Schreibtisch. Er hatte ein schwieriges Werk begonnen, die Uebersetzung des Neuen Testaments aus dem griechischen Urtext. In drei Monaten seines Aufenthaltes vollendete er das gewaltige Werk. Im September 1522 waren 5000 Stück gedruckt und trotz des hohen Preises von 1½ Gulden innerhalb derselben Zeit verkauft.

Rückkehr: Am 1. März 1522 verließ er die gastliche Wartburg und traf am 6. März in Wittenberg ein. Hoch zu Roß und ohne alle Heimlichkeit hielt er alsda seinen Einzug.

(Nach Joh. Dose.)

41. Die Einführung der Reformation in Erfurt.

Bekündigung der Bannbulle in Erfurt: Luthers Thesen wurden am 11. November 1517 in Erfurt bekannt. Nun galt es auch hier, sich für oder gegen sie zu entscheiden. Luther selbst war viel daran gelegen, die Professoren der berühmten Universität auf seiner Seite zu haben. Doch sein Wunsch erfüllte sich